

93459-2026 - Konkurrensutsättning

Belgien – Översättartjänster – Vertaaldiensten door externe vertalers

OJ S 28/2026 10/02/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem - Meddelande om ändring
Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Nationale Bank van België

E-postadress: caa@nbb.be

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Ekonomi

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Vertaaldiensten door externe vertalers

Beskrivning: Vertaaldiensten door externe vertalers

Förfarandets identifierare: f8cb0dc5-4b7d-483c-8fa3-8a2cb8343234

Intern identifierare: NBB-2025-3506

Typ av förfarande: Förhandlat förfarande med föregående meddelande om upphandling/under konkurrens

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.5. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Högst antal delar som en anbudsgivare kan lämna anbud för: 4

Kontraktsvillkor:

Högst antal delar för vilka kontrakt kan tilldelas en anbudsgivare: 4

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: NBB-2025-3506 - 1

Beskrivning: Vertalingen naar het Nederlands
Intern identifierare: 1

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet – annat: Okänd

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 150 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: ja

Kompletterande information: De selectieleidraad maakt integraal deel uit van deze publicatie.

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

Köparen förbehåller sig rätten att tilldela kontraktet på grundval av de ursprungliga anbudena utan ytterligare förhandlingar

5.1.11. Upphandlingsdokument

Åtkomsten till vissa upphandlingsdokument är begränsad

Information om begränsade dokument finns på: <https://www.nbb.be/nl/over-de-nationale-bank/de-nationale-bank/overheidsopdrachten>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/21ec6fc3-ea00-4acd-86bf-3f7696284871/general>

De språk som kan användas i anbuderna eller anbudsansökningarna: franska, nederländska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Avancerad eller kvalificerad elektronisk underskrift eller stämpel (enligt definitionen i förordning (EU) nr 910/2014) krävs

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 19/02/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 5

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Raad van State

Information om tidsfrist för prövning: Overeenkomstig artikels 14, 15, 23 en 24 van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, kan binnen een termijn van 15 dagen respectievelijk 60 dagen, vanaf de dag volgend op de verzenddatum van de kennisgeving van de selectiebeslissing, een vordering tot schorsing dan wel een vordering tot vernietiging ingediend worden. Een verzoekschrift moet ofwel per post aangetekend verzonden worden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel volgens de elektronische procedure ingediend worden op de website <http://www.raadvanstate.be/?page=e-procedure&lang=nl.>, conform de bepalingen van het KB 19 november 2024 tot bepaling van de rechtspleging van de Raad van State.

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0002

Titel: NBB-2025-3506 - 2

Beskrivning: Vertalingen naar het Frans

Intern identifierare: 2

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet – annat: Okänd

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 150 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Kompletterande information: De selectieleidraad maakt integraal deel uit van deze publicatie.

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

Köparen förbehåller sig rätten att tilldela kontraktet på grundval av de ursprungliga anbudena utan ytterligare förhandlingar

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.nbb.be/nl/over-de-nationale-bank/de-nationale-bank/overheidsopdrachten>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/21ec6fc3-ea00-4acd-86bf-3f7696284871/general>

De språk som kan användas i anbuderna eller anbudsansökningarna: franska, nederländska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Avancerad eller kvalificerad elektronisk underskrift eller stämpel (enligt definitionen i förordning (EU) nr 910/2014) krävs

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 19/02/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 5

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Raad van State

Information om tidsfrist för prövning: Overeenkomstig artikels 14, 15, 23 en 24 van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, kan binnen een termijn van 15 dagen respectievelijk 60 dagen, vanaf de dag volgend op de verzenddatum van de kennisgeving van de selectiebeslissing, een vordering tot schorsing dan wel een vordering tot vernietiging ingediend worden. Een verzoekschrift moet ofwel per post aangetekend verzonden worden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel volgens de elektronische procedure ingediend worden op de website <http://www.raadvanstate.be/?page=e-procedure&lang=nl>, conform de bepalingen van het KB 19 november 2024 tot bepaling van de rechtspleging van de Raad van State.

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0003

Titel: NBB-2025-3506 - 3

Beskrivning: Vertalingen naar het Engels

Intern identifierare: 3

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet – annat: Okänd

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 150 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: ja

Kompletterande information: De selectieleidraad maakt integraal deel uit van deze publicatie.

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

Köparen förbehåller sig rätten att tilldela kontraktet på grundval av de ursprungliga anbudena utan ytterligare förhandlingar

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.nbb.be/nl/over-de-nationale-bank/de-nationale-bank/overheidsopdrachten>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/21ec6fc3-ea00-4acd-86bf-3f7696284871/general>

De språk som kan användas i anbuderna eller anbudsansökningarna: franska, nederländska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Avancerad eller kvalificerad elektronisk underskrift eller stämpel (enligt definitionen i förordning (EU) nr 910/2014) krävs

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 19/02/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 5

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Raad van State

Information om tidsfrist för prövning: Overeenkomstig artikels 14, 15, 23 en 24 van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, kan binnen een termijn van 15 dagen respectievelijk 60 dagen, vanaf de dag volgend op de verzenddatum van de kennisgeving van de selectiebeslissing, een vordering tot schorsing dan wel een vordering tot vernietiging ingediend worden. Een verzoekschrift moet ofwel per post aangetekend verzonden worden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel volgens de elektronische procedure ingediend worden op de website <http://www.raadvanstate.be/?page=e-procedure&lang=nl.>, conform de bepalingen van het KB 19 november 2024 tot bepaling van de rechtspleging van de Raad van State.

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0004

Titel: NBB-2025-3506 - 4

Beskrivning: Vertalingen naar het Duits

Intern identifierare: 4

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet – annat: Okänd

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 50 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Kompletterande information: De selectieleidraad maakt integraal deel uit van deze publicatie.

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

Köparen förbehåller sig rätten att tilldela kontraktet på grundval av de ursprungliga anbuderna utan ytterligare förhandlingar

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.nbb.be/nl/over-de-nationale-bank/de-nationale-bank/overheidsopdrachten>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.publicprocurement.be/supplier/enterprises/0/tendering-workspaces/publication-workspace-detail/21ec6fc3-ea00-4acd-86bf-3f7696284871/general>

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: franska, nederländska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Avancerad eller kvalificerad elektronisk underskrift eller stämpel (enligt definitionen i förordning (EU) nr 910/2014) krävs

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 19/02/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 5

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Raad van State

Information om tidsfrist för prövning: Overeenkomstig artikels 14, 15, 23 en 24 van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, kan binnen een termijn van 15 dagen respectievelijk 60 dagen, vanaf de dag volgend op de verzenddatum van de kennisgeving van de selectiebeslissing, een vordering tot schorsing dan wel een vordering tot vernietiging ingediend worden. Een verzoekschrift moet ofwel per post aangetekend verzonden worden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel volgens de elektronische procedure ingediend worden op de website <http://www.raadvanstate.be/?page=e-procedure&lang=nl>, conform de bepalingen van het KB 19 november 2024 tot bepaling van de rechtspleging van de Raad van State.

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Nationale Bank van België

Registreringsnummer: 0203201340_148

Postadress: de Berlaimontlaan 14

Ort: Brussel

Postnummer: 1000

Del av land (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

E-postadress: caa@nbb.be

Tfn: +32 22215090

Webbadress: <http://www.nbb.be>

Köparprofil: <https://www.publicprocurement.be/bda?organisationIds=148&includeOrganisationChildren=true>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: FOD Beleid en Ondersteuning

Registreringsnummer: BE001

Postadress: Simon Bolivarlaan 30, bus 1

Ort: Brussel

Postnummer: 1000

Del av land (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

E-postadress: revise@publicprocurement.be

Tfn: +32 2 740 80 00

Webbadress: <https://bosa.belgium.be>

Den här organisationens roller:

TED eSender

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Raad van State

Registreringsnummer: BE0931814266

Ort: Brussel

Postnummer: 1040

Del av land (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

10. Ändring

Version av det föregående meddelandet som ska ändras

:

e1e09e84-0f22-4ba9-954a-dbe0fb8b8b65-01

Huvudskälet till ändringen

:

Information uppdaterad

10.1. Ändring

Identifierare för avsnitt: PROCEDURE

Upphandlingsdokumenten ändrades den: 09/02/2026

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 9339c908-d886-4855-a514-16801835966c - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 09/02/2026 00:00:00 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Datum för avsändning av meddelandet (eSender): 09/02/2026 00:00:00 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: nederländska, franska

Meddelandets publiceringsnummer: 93459-2026

EUT S-nummer: 28/2026

Publiceringsdatum: 10/02/2026